

Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

- **B**      ► **C1** EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1927/2006  
2006 m. gruodžio 20 d.  
įsteigiantis Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą ◀  
(OL L 406, 2006 12 30, p. 1)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
► <b><u>M1</u></b>	Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 546/2009 2009 m. birželio 18 d.	L 167	26	2009 6 29

pataisytas:

- **C1** Klaidų ištaisymas, OL L 48, 2008 2 22, p. 82 (1927/2006)

▼B▼C1

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (EB)  
Nr. 1927/2006**

**2006 m. gruodžio 20 d.**

**įsteigiantis Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 159 straipsnio trečią dalį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę <sup>(2)</sup>,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos <sup>(3)</sup>,

kadangi:

- (1) Nepaisant teigiamo globalizacijos poveikio augimui, užimtumui ir gerovei bei poreikio toliau stiprinti Europos konkurencingumą pasitelkus struktūrinius pokyčius, globalizacija gali turėti ir neigiamų padarinių labiausiai pažeidžiamiems ir mažiausiai kvalifikuotiems kai kurių sektorių darbuotojams. Todėl tikslinga įsteigti Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą (toliau – EGF), kuriame galėtų dalyvauti visos valstybės narės ir kuriuo Bendrija galėtų parodyti solidarumą su darbuotojais, atleis-tais mažinant darbo vietų skaičių dėl pasaulio prekybos pokyčių.
- (2) Būtina išsaugoti Europos vertybes ir skatinti sąžiningos užsienio prekybos vystymąsi. Su neigiamu globalizacijos poveikiu visų pirma turėtų būti kovojama pasitelkiant ilgalaikę, tvarią Bendrijos prekybos politikos strategiją, kuria būtų siekiama aukštų socialinių ir ekologinių standartų. EGF teikiama parama turėtų būti dinamiška ir pritaikoma prie rinkoje susidarančių aplinkybių, kurios nuolat kinta ir dažnai būna nenumatytos.
- (3) EGF turėtų teikti specialią vienkartinę pagalbą, palengvinančią darbuotojų reintegraciją į darbo rinką, dėl rimto ekonomikos sutrikdymo kenčiančiose vietovėse, sektoriuose, teritorijose arba darbo rinkos regionuose. EGF turėtų skatinti verslumą, pvz., teikiant mikrokreditus arba padedant pradėti bendradarbiavimo projektus.
- (4) Veiksmai pagal šį reglamentą turėtų būti nustatomi laikantis griežtų intervencijos kriterijų, susijusių su ekonomikos sutrikdymo ir jo poveikio tam tikram sektoriui ar geografinei vietai mastu, taip siekiant užtikrinti, kad EGF finansinė parama būtų skiriama labiausiai nukentėjusių Bendrijos regionų ir ekonomikos sektorių darbuotojams. Ekonomika taip gali būti sutrikdyta ne tik vienoje valstybėje narėje. Todėl šiomis išimtinėmis aplinkybėmis valstybės narės gali teikti bendras paraiškas EGF paramai gauti.
- (5) EGF veikla turėtų būti nuosekli, suderinama su kitomis Bendrijos politikos kryptimis ir atitikti jos *acquis*, ypač – struktūrinių fondų

<sup>(1)</sup> OL C 318, 2006 12 23, p. 38.

<sup>(2)</sup> OL C 51, 2007 3 6, p. 1.

<sup>(3)</sup> 2006 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento nuomonė (OL C 317E, 2006 12 23, p. 432) ir 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimas.

▼ C1

intervencijas, bei realiai prisidėti prie Bendrijos socialinės politikos gerinimo.

- (6) 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos Tarpinstituciniame susitarime dėl biudžetinės drausmės ir patikimo finansų valdymo <sup>(1)</sup> (toliau – Tarpinstitucinis susitarimas) 28 punkte nustatyta EGF biudžeto struktūra.
- (7) Pagal šį reglamentą finansuojamam konkrečiam veiksmui neturėtų būti teikiama finansinė parama pagal kitas Bendrijos finansines priemones. Ją būtina derinti su regionų plėtros srityje taikomomis ar planuojamomis taikyti modernizavimo ir restruktūrizavimo priemonėmis, tačiau tokio koordinavimo rezultatas neturi būti EGF finansuojamiems veiksams lygiagrečių ar papildomų valdymo struktūrų sukūrimas.
- (8) Siekiant palengvinti šio reglamento įgyvendinimą, išlaidos turėtų būti finansuojamos nuo tos dienos, kai valstybė narė pradeda teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas nukentėjusiems darbuotojams. Atspindint koncentruoto atsako skirto būtent reintegracijai į darbo rinką poreikį, reikėtų nustatyti terminą EGF finansinės paramos panaudojimui.
- (9) Valstybės narės turėtų likti atsakingos už finansinės paramos įgyvendinimą ir Bendrijos lėšomis finansuojamų veiksmų valdymą ir kontrolę, laikantis 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamente (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento <sup>(2)</sup> (toliau – Finansinis reglamentas). Valstybės narės turėtų pagrįsti iš EGF gautos finansinės paramos panaudojimą.
- (10) Europos pasikeitimų stebėsenos centras galėtų padėti Komisijai ir atitinkamai valstybei narei atlikti kiekybinę ir kokybinę analizę, siekiant padėti įvertinti paraišką EGF lėšoms gauti.
- (11) Kadangi šio reglamento tikslų valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi dėl jų masto ir poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Bendrijos lygiu, Bendrija gali patvirtinti priemones laikydamosi Sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina šiems tikslams pasiekti.
- (12) Kadangi EGF įgyvendinimo laikotarpis susijęs su finansinės programos trukme nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2013 m. gruodžio 31 d., parama turėtų būti prieinama darbuotojams, nukentėjusiems dėl su prekyba susijusio atleidimo iš darbo nuo 2007 m. sausio 1 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

**Dalykas ir taikymo sritis**

1. Siekiant skatinti ekonominį augimą ir sukurti daugiau darbo vietų Europos Sąjungoje, šiuo reglamentu įsteigiamas EGF, leidžiantis Bendrijai remti dėl esminių su globalizacija susijusių struktūrinių pasaulio prekybos tendencijų pokyčių atleistus darbuotojus, kai dėl jų atleidimo regiono ar vietos ekonomika patiria žymų neigiamą poveikį.

EGF įgyvendinimo laikotarpis susietas su finansine programa nuo 2007 m. sausio 1 d. iki 2013 m. gruodžio 31 d.

<sup>(1)</sup> OL C 139, 2006 6 14, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 248, 2002 9 16, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 1995/2006 (OL L 390, 2006 12 30, p. 1).

▼ **M1**

1a. Nukrypstant nuo 1 dalies nuostatų, EGF taip pat remia tiesiogiai dėl pasaulio finansų ir ekonomikos krizės atleistus darbuotojus, jei paraiškos atitinka 2 straipsnio a, b arba c punktuose nustatytus kriterijus. Valstybės narės, pateikusios EGF paramos paraišką pagal šią nukrypti leidžiančią nuostatą, turi nustatyti tiesioginį ir akivaizdų atleidimų ir finansų bei ekonomikos krizės ryšį.

Ši nukrypti leidžianti nuostata taikoma visoms anksčiau nei 2011 m. gruodžio 31 d. pateiktoms paraiškoms.

▼ **C1**

2. Šis reglamentas nustato EGF veiklos taisykles, kad būtų palengvinta darbuotojų, nukentėjusių dėl su prekyba susijusių atleidimų, reintegracija į darbo rinką.

▼ **M1***2 straipsnis***Intervencijos kriterijai**

EGF finansinė parama teikiama, kai dėl esminių struktūrinių pasaulio prekybos tendencijų pokyčių rimtai sutrikdoma ekonomika, būtent – labai padidėja importas į Europos Sąjungą, sparčiai mažėja ES rinkos dalis tam tikrame sektoriuje arba veikla perkeliama į trečiąsias šalis, o dėl to:

- a) per keturių mėnesių laikotarpį valstybės narės įmonė atleidžia ne mažiau kaip 500 darbuotojų, įskaitant darbuotojus, kuriuos atleido tiekėjai ar tolesnės gamybos grandies įmonės, arba
- b) per devynių mėnesių laikotarpį visų pirma mažos arba vidutinės įmonės NACE 2 skyriuje viename regione arba dviejuose gretimuose regionuose pagal NUTS II lygį atleidžia mažiausiai 500 darbuotojų.
- c) mažose darbo rinkose arba atitinkamos valstybės narės tinkamai pagrįstomis išimtinėmis aplinkybėmis, paraiška dėl EGF paramos gali būti laikoma priimtina, net jei ne visiškai atitiktą a arba b punktuose nustatytiems intervencijos kriterijams, kai atleidimai daro didelę įtaką užimtumo lygiui ir vietos ekonomikai. Valstybės narės turi nurodyti, kad jų paraiškos ne visiškai atitinka a arba b punktuose nustatytus intervencijos kriterijus. Bendra išimtinėmis aplinkybėmis skiriamos paramos suma negali būti didesnė kaip 15 % metinės maksimalios EGF sumos.

Siekiant suskaičiuoti minėtuose a, b ir c punktuose numatytus atleidimus iš darbo, atleidimas skaičiuojamas nuo:

- darbdavio individualaus įspėjimo apie darbuotojo atleidimą arba darbo sutarties nutraukimą dienos,
- dienos, kurią *de facto* nutraukiama darbo sutartis, prieš jai pasibaigiant, arba
- dienos, kurią darbdavys pagal 1998 m. liepos 20 d. Tarybos direktyvos 98/59/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su kolektyviniu atleidimu iš darbo, suderinimo <sup>(1)</sup> 3 straipsnio 1 dalies nuostatas kompetentingai valdžios institucijai praneša raštu apie numatomus kolektyvinius atleidimus; šiuo atveju paraišką pateikusi valstybė narė ar paraišką pateikusios valstybės narės Komisijai pateikia papildomą informaciją apie faktinį atleidimų, įvykdytų remiantis pirmiau esančiais a, b arba c punktais, skaičių ir numatomas individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketo išlaidas, prieš užbaigiant vertinimą pagal šio reglamento 10 straipsnį.

Valstybė (-s) narė (-s) paraiškoje išsamiai nurodo, kaip skaičiuojami kiekvienos nagrinėjamos įmonės atleidimai.

<sup>(1)</sup> OL L 225, 1998 8 12, p. 16.

▼ C1*3 straipsnis***Remtini veiksmai**

Finansinė parama iš EGF gali būti skiriama aktyvioms darbo rinkos priemonėms, kurios sudaro individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų, skirtų reintegruoti atleistus darbuotojus į darbo rinką, koordinuoto paketo dalį, įskaitant:

- a) pagalbą ieškant darbo, profesinį orientavimą, konkreitiems poreikiams pritaikytą profesinį mokymąsi ir perkvalifikavimą, įskaitant informacijos ir ryšių technologijų įgūdžius bei įgytos patirties patvirtinimą, taip pat pagalbą atleistiems asmenims, verslumo skatinimą arba pagalbą savarankiškai veiklai;
- b) specialias laikinas priemones, pvz., darbo paieškos pašalpas, mobilumo pašalpas arba išmokas asmenims, dalyvaujantiems visą gyvenimą trunkančio mokymosi ir profesinio mokymosi veikloje;
- c) priemones, kuriomis ypač pažeidžiami arba vyresnio amžiaus darbuotojai skatinami likti darbo rinkoje arba grįžti į ją.

EGF nefinansuoja pasyvių socialinės apsaugos priemonių.

Suinteresuotos valstybės narės iniciatyva EGF gali finansuoti parengiamąją, valdymo, informavimo ir paviešinimo bei kontrolės veiklą, susijusią su šio fondo naudojimu.

▼ M1*3a straipsnis***Reikalavimus atitinkantys asmenys**

Valstybės narės gali teikti individualiems poreikiams pritaikytas EGF bendrai finansuojamas paslaugas nukentėjusiems darbuotojams, kuriais gali būti:

- a) darbuotojai, atleisti laikotarpiu, nurodytu 2 straipsnio a, b arba c punktuose, ir
- b) darbuotojai, atleisti prieš ar po 2 straipsnio a arba c punktuose nustatyto laikotarpio, kai pagal 2 straipsnio c punktą parengta paraiška neatitinka nuo 2 straipsnio a punkte įtvirtintų kriterijų, jeigu darbuotojai atleisti po to, kai bendrai paskelbta apie atleidimus ir galima nustatyti aiškų priežastinį ryšį su atleidimus paskatinusiu įvykiu per referencinį laikotarpį.

▼ C1*4 straipsnis***Finansinės paramos tipas**

Komisija skiria finansinę paramą vienkartinės išmokos forma, kuri įgyvendinama vadovaujantis valstybių narių ir Komisijos bendro valdymo principu, pagal Finansinio reglamento 53 straipsnio 1 dalies b punktą ir 53 straipsnio 5 bei 6 dalis.

*5 straipsnis***Paraiškos**

1. Valstybė(-ės) narė(-ės) teikia paraišką Komisijai EGF paramai gauti per 10 savaičių nuo tos dienos, kai įvykdomos 2 straipsnyje nustatytos pasinaudojimo EGF parama sąlygos. Vėliau atitinkama(-os) valstybė(-ės) narė(-ės) paraišką gali papildyti.
2. Paraiškoje turi būti ši informacija:

**▼ M1**

- a) atleidimų ir esminių struktūrinių pasaulio prekybos tendencijų pokyčių arba finansų ir ekonomikos krizės ryši pagrindžianti analizė, duomenys apie atleidimų skaičių bei paaiškinimas apie nenumatytą šių atleidimų pobūdį;

**▼ C1**

- b) darbuotojus atleidžiančių įmonių identifikavimas (nacionalinės ar tarptautinės), įtakojamų tiekėjų ar paskesnės gamybos grandies dalyvių, sektorių ir darbuotojų kategorijos;
- c) paveiktos teritorijos, jos valdžios institucijų ir kitų suinteresuotų šalių apibūdinimas ir tikėtinas atleidimo poveikis užimtumui vietoje, regione ar valstybėje;
- d) suderintas remtinų individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketas ir numatomi jo kaštai, įskaitant jo ir struktūrinių fondų finansuojamų veiksmų papildomumą, taip pat informacija apie veiksmus, kurie privalomi pagal nacionalinę teisę arba kolektyvines sutartis;
- e) data(-os), kada pradėta arba planuojama pradėti teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas nukentėjusiems darbuotojams;
- f) tvarka, pagal kurią buvo konsultuotasi su socialiniais partneriais; ir
- g) už valdymą ir finansų kontrolę pagal 18 straipsnį atsakinga institucija.

3. Atsižvelgiant į suinteresuotų valstybės(-ių) narės(-ių), regiono, socialinių partnerių ir įmonių pagal nacionalinę teisę ar kolektyvines sutartis įgyvendintus veiksmus ir atkreipiant ypatingą dėmesį į Europos socialinio fondo (toliau – ESF) finansuojamus veiksmus, pagal 2 dalį teikiamoje informacijoje nurodoma veiksmų, kurių ėmėsi arba planuoja imtis atitinkama nacionalinė valdžios institucija ir įmonės, santrauka, įskaitant jų numatomus kaštus.

4. Atitinkama(-os) valstybė(-ės) narė(-ės) tinkamiausiu teritoriniu lygiu taip pat teikia statistinę ir kitą informaciją, kuri Komisijai reikalinga norint įvertinti atitikimą intervencijos kriterijams.

5. Remdamasi 2 dalyje nurodyta ir bet kokia atitinkamos(-ų) valstybės(-ių) narės(-ių) pateikta papildoma informacija, Komisija, konsultuodamasi su ta (tomis) valstybe(-ėmis) nare(-ėmis), vertina, ar įvykdytos šiame reglamente nustatytos sąlygos finansinei paramai gauti.

*6 straipsnis***Papildomumas, atitikimas ir koordinavimas**

- EGF įnašas nepakeičia veiksmų, kuriuos įmonės turi vykdyti pagal nacionalinę teisę ar kolektyvines sutartis.
- EGF įnašas papildo valstybės(-ių) narės(-ių) veiksmus valstybės, regionų ir vietos lygiu, įskaitant veiksmus, kurie bendrai finansuojami iš struktūrinių fondų.
- EGF įnašas parodo solidarumą su pavieniais dėl struktūrinių pasaulio prekybos tendencijų pokyčių atleistais darbuotojais ir juos remia. EGF lėšomis nefinansuojama bendrovių ar sektorių restruktūrizacija.
- Komisija ir valstybė(-ės) narė(-ės), vykdydama(-os) atitinkamas savo pareigas, užtikrina Bendrijos lėšomis finansuojamos pagalbos koordinavimą.
- Valstybės narės užtikrina, kad konkretūs EGF įnašais finansuojami veiksmai nebūtų remiami pagal kitas Bendrijos finansines priemones.

▼ C1*7 straipsnis***Vyrų ir moterų lygė bei nediskriminavimas**

Komisija ir valstybės narės užtikrina, kad įvairiuose EGF įgyvendinimo etapuose būtų skatinama moterų ir vyrų lygė bei lyties aspekto įraukimas. Komisija ir valstybės narės imasi tinkamų žingsnių, kad įvairiuose EGF įgyvendinimo etapuose, ypač suteikiant teisę gauti EGF paramą, užkirstų kelią bet kokiai diskriminacijai dėl lyties, rasės, etninės kilmės, religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos.

▼ M1*8 straipsnis***Techninė pagalba Komisijos iniciatyva**

1. Komisijos iniciatyva EGF, taikant 0,35 % maksimalios metinės EGF sumos ribą, gali būti naudojamas finansuoti su EGF įgyvendinimu susijusios žinių bazės rengimo, stebėsenos, informacijos ir kūrimo išlaidas. Jis taip pat gali būti naudojamas finansuoti administracinę ir techninę pagalbą, taip pat audito, kontrolės ir vertinimo veiklą, būtina įgyvendinti šį reglamentą.

2. Neviršijant techninei pagalbai skirtos 1 dalyje nustatytos ribos, biudžeto valdymo institucija šią sumą skiria kiekvienų metų pradžioje remdamasi Komisijos pasiūlymu.

3. 1 dalyje nurodytos užduotys vykdomos laikantis Finansinio reglamento ir įgyvendinimo taisyklių, taikomų šiai biudžeto vykdymo formai.

4. Komisijos techninė pagalba apima informacijos teikimą ir valstybių narių konsultavimą EGF naudojimo, stebėjimo ir vertinimo klausimais. Komisija informaciją dėl EGF naudojimo taip pat gali teikti Europos ir nacionaliniams socialiniams partneriams.

▼ C1*9 straipsnis***Informacija ir viešumas**

1. Atitinkama(-os) valstybė(-ės) narė(-ės) teikia informaciją apie remiamus veiksmus ir ją pavišina. Informacija skiriama suinteresuotiems darbuotojams, vietos ir regiono valdžios institucijoms, socialiniams partneriams, žiniasklaidai ir visuomenei. Joje pabrėžiamas Bendrijos vaidmuo ir užtikrinama, kad EGF parama būtų aiškiai matoma.

2. Komisija parengia interneto svetainę, prieinamą visomis Bendrijos kalbomis, kurioje teikiama informacija apie EGF, paraiškų teikimo gairės, taip pat atnaujinama informacija apie priimtas ir atmetas paraiškas, pabrėžiant biudžeto valdymo institucijos vaidmenį.

*10 straipsnis***Finansinės paramos nustatymas**▼ M1

1. Jei skiriama finansinė parama, Komisija, remdamasi pagal 5 straipsnio 5 dalį atliktu vertinimu, ypač atsižvelgdama į remtinų darbuotojų skaičių, siūlomus veiksmus ir numatomas išlaidas, kuo greičiau įvertina ir pasiūlo finansinės paramos sumą, kuri negali viršyti turimų išteklių. Ši suma negali viršyti 50 % visų 5 straipsnio 2 dalies d punkte nurodytų numatomų išlaidų. Jei paraiškos pateiktos prieš 1 straipsnio 1a dalyje nurodytą dieną, suma negali viršyti 65 %.

▼ **C1**

2. Jei Komisija, remdamasi pagal 5 straipsnio 5 dalį atliktu vertinimu, padaro išvadą, kad šiame reglamente nustatytos sąlygos paramai gauti įvykdytos, ji skubiai inicijuoja 12 straipsnyje nustatytą procedūrą.
3. Jei Komisija, remdamasi pagal 5 straipsnio 5 dalį atliktu vertinimu, padaro išvadą, kad šiame reglamente nustatytos sąlygos paramai gauti neįvykdytos, ji kiek įmanoma greičiau apie tai praneša atitinkamai(-oms) valstybei(-ėms) narei(-ėms).

*11 straipsnis***Išlaidų tinkamumas**

Išlaidos bus tinkamos EGF paramai gauti nuo tos dienos, kai atitinkama(-os) valstybė(-ės) narė(-ės) pradeda nukentėjusiems darbuotojams teikti individualiems poreikiams pritaikytas paslaugas, kaip nustatyta 5 straipsnio 2 dalies e punkte.

▼ **M1**

2. Dotacijų atveju, netiesioginės išlaidos, deklaruotos pagal vienodo dydžio normą, yra išlaidos, kurios tinkamos gauti EGF paramą neviršijant 20 % tiesioginės veiklos išlaidų, jei netiesioginės išlaidos patiriamos pagal nacionalines taisykles, įskaitant apskaitos taisykles.

▼ **C1***12 straipsnis***Biudžeto procedūra**

1. Susitarimai dėl EGF atitinka Tarpinstitucinio susitarimo 28 punktą.
2. Su EGF susiję asignavimai bendrajame Europos Sąjungos biudžete nustatomi pagal įprastinę biudžeto procedūrą iš karto po to, kai Komisija nustato pakankamas ribas ir (arba) panaikina asignavimus.
3. Komisija, padariusi išvadą, kad EGF finansinė parama turėtų būti skiriama, biudžeto valdymo institucijai pateikia pasiūlymą skirti asignavimus, atitinkančius pagal 10 straipsnį nustatytą sumą, ir prašymą pervesti lėšas į EGF skirtą biudžeto eilutę. Pasiūlymai gali būti suskirstyti grupėmis.

EGF lėšų pervedimai atliekami pagal Finansinio reglamento 24 straipsnio 4 dalį.

4. Pagal 3 dalį pateiktame pasiūlyme nurodoma ši informacija:
  - a) pagal 5 straipsnio 5 dalį atliktas įvertinimas ir visos informacijos, kurios pagrindu jis buvo atliktas, santrauka;
  - b) įrodymai, kad tenkinami 2 ir 6 straipsniuose nustatyti kriterijai; ir
  - c) siūlomą sumą pagrindžiančios priežastys.
5. Pateikdama pasiūlymą Komisija inicijuoja trišalį dialogą, kuris gali būti supaprastintos formos, siekdama abiejų biudžeto valdymo institucijų sutarimo dėl būtinybės naudoti EGF ir reikiamos sumos.
6. Kiekvienų metų rugsėjo 1 d. fonde turi būti likęs bent ketvirtadalis maksimalios metinės EGF sumos, kad būtų galima tenkinti iki metų pabaigos atsirandančius poreikius.
7. Kai biudžeto valdymo institucija paskiria asignavimus, Komisija priima sprendimą dėl finansinės paramos.



▼ **C1***13 straipsnis***Išmoka ir finansinės paramos panaudojimas**

1. Priėmusi sprendimą pagal 12 straipsnio 7 dalį, Komisija vienu mokėjimu paprastai per 15 dienų išmoka visą finansinės paramos sumą valstybei(-ėms) narei(-ėms).

▼ **M1**

2. Pagal 5 straipsnį valstybė (-ės) narė (-ės) visus numatytus suderintų individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų veiksmus turi atlikti kiek įmanoma greičiau, bet ne vėliau kaip per 24 mėnesius nuo paraiškos pateikimo dienos ar nuo šių priemonių naudojimo pradžios, jei ši diena yra ne vėlesnė kaip trys mėnesiai po paraiškos pateikimo dienos.

▼ **C1***14 straipsnis***Euro naudojimas**

Paraiškose, sprendimuose dėl finansinės paramos ir pagal šį reglamentą pateiktose ataskaitose bei kituose susijusiuose dokumentuose visos sumos išreiškiamos eurai.

*15 straipsnis***Galutinė ataskaita ir užbaigimas**

1. Ne vėliau kaip po šešių mėnesių pasibaigus 13 straipsnio 2 dalyje nustatytam terminui, atitinkama(-os) valstybė(-ės) narė(-ės) Komisijai pateikia ataskaitą apie finansinės paramos panaudojimą, įskaitant informaciją apie veiksmus ir svarbiausius rezultatus kartu su pareiškimu, pagrindžiančiu išlaidų panaudojimą, prireikus nurodydama, kaip šie veiksmai papildė ESF finansuojamus veiksmus.

2. Ne vėliau kaip po šešių mėnesių po to, kai Komisija gavo visą 1 dalyje nurodytą informaciją, ji užbaigia EGF finansinės paramos teikimą.

*16 straipsnis***Metinė ataskaita**

1. Kasmet, ne vėliau kaip liepos 1 d., o pirmą kartą – 2008 m., Komisija teikia Europos Parlamentui ir Tarybai kiekybinę ir kokybinę praėjusiais metais pagal šį reglamentą vykdytos veiklos ataskaitą. Šioje ataskaitoje didžiausias dėmesys skiriamas EGF pasiektiems rezultatams ir visų pirma pateikiama informacija, susijusi su pateiktomis paraiškomis, priimtais sprendimais, finansuotais veiksmais, įskaitant jų ir struktūrinių fondų, ypač ESF, lėšomis finansuojamų veiksmų tarpusavio papildomumą, ir skirtos finansinės paramos teikimo užbaigimu. Joje taip pat dokumentuojamos dėl asignavimų stokos ir netinkamumo atmetos paraiškos.

2. Ataskaita informacijos tikslais perduodama Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui, Regionų komitetui ir socialiniams partneriams.

*17 straipsnis***Vertinimas**

1. Komisija savo iniciatyva ir glaudžiai bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis atlieka:

## ▼ C1

- a) iki 2011 m. gruodžio 31 d. – pasiektų rezultatų tvarumo ir veiksmingumo vidurio laikotarpio vertinimą;
  - b) iki 2014 m. gruodžio 31 d. – *ex post* vertinimą, atliekamą padedant išorės ekspertams, įvertinantį EGF poveikį ir jo pridėtinę vertę.
2. Vertinimo rezultatai informacijos tikslais perduodami Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui, Regionų komitetui ir socialiniams partneriams.

## 18 straipsnis

**Valdymas ir finansų kontrolė**

1. Nedarant poveikio Komisijos atsakomybei už Europos Bendrijų bendrojo biudžeto vykdymą, valstybės narės pirmiausia prisiima atsakomybę už EGF remiamų veiksmų valdymą ir veiksmų finansų kontrolę. Tuo tikslu priemonės, kurių jos imasi, yra:

- a) patikrinimas, ar sukurtos valdymo ir kontrolės sistemos ir ar jos įgyvendinamos taip, kad užtikrintų, jog Bendrijos lėšos naudojamos veiksmingai ir teisingai, laikantis patikimo finansų valdymo principų;
- b) patikrinimas, ar finansuoti veiksmai buvo tinkamai atlikti;
- c) užtikrinimas, kad finansuotos išlaidos pagrįstos patvirtinančiais dokumentais, kuriuos įmanoma patikrinti, ir yra teisingos bei įprastos; ir
- d) pažeidimų prevencija, nustatymas ir ištaisymas, kaip nurodoma 2006 m. liepos 11 d. Reglamento (EB) Nr. 1083/2006, nustatančio bendrąsias nuostatas dėl Europos regioninės plėtros fondo, Europos socialinio fondo ir Sanglaudos fondo <sup>(1)</sup>, 70 straipsnyje, bei neteisėtai išmokėtų sumų išieškojimas su delspinigiais už pavėluotus mokėjimus pagal tą patį straipsnį. Valstybė(-ės) narė(-ės) apie tokius pažeidimus laiku praneša Komisijai ir nuolat informuoja ją apie administracinių ir teisinių procesų eigą.

2. Nustačius pažeidimą, valstybė(-ės) narė(-ės) atlieka reikalingus finansinius koregavimus. Valstybės(-ių) narės(-ių) daromais koregavimais panaikinamas visas Bendrijos įnašas ar jo dalis. Valstybė(-ės) narė(-ės) susigražina visą dėl pažeidimo prarastą sumą, išmoka ją Komisijai, o tuo atveju, kai suma išmokama nesilaikant atitinkamos(-ų) valstybės(-ių) narės(-ių) numatyto termino, skaičiuojami delspinigiai.

3. Komisija, būdama atsakinga už Europos Bendrijų bendrojo biudžeto vykdymą, imasi visų reikalingų priemonių patikrinti, kad finansuojami veiksmai būtų vykdomi vadovaujantis patikimo ir veiksmingo finansų valdymo principais bei laikantis Finansinio reglamento. Atitinkama(-os) valstybė(-ės) narė(-ės) privalo užtikrinti, kad turėtų sklandžiai veikiančias valdymo ir kontrolės sistemas. Komisijai turi įsitikinti, kad minėtos sistemos veikia.

Tam tikslui, nedarant poveikio Audito Rūmų įgaliojimams bei patikrinimams, kuriuos valstybė(-ės) narė(-ės) atlieka pagal nacionalinius įstatymus, taisykles ir administracines nuostatas, Komisijos pareigūnai arba tarnautojai gali atlikti EGF finansuojamos veiklos patikrinimus vietoje, įskaitant atrankinius patikrinimus, pranešdami apie tai bent prieš vieną darbo dieną. Komisija, siekdama gauti visą reikalingą pagalbą, apie tai praneša atitinkamai valstybei narei. Tokiuose patikrinimuose gali dalyvauti ir suinteresuotos valstybės narės pareigūnai ir tarnautojai.

4. Valstybė narė užtikrina, kad trejus metus po to, kai užbaigiamas EGF finansinės paramos teikimas, Komisija ir Audito Rūmai turėtų galimybę susipažinti su visais patirtas išlaidas pagrindžiančiais dokumentais.

<sup>(1)</sup> OL L 210, 2006 7 31, p. 25. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1989/2006 (OL L 411, 2006 12 30, p. 6).

▼ **C1***19 straipsnis***Finansinės paramos grąžinimas**

1. Jei faktinės veiklos įgyvendinimo kaštai yra mažesni nei numatyti pagal 12 straipsnį, Komisija pareikalauja valstybės(-ių) narės(-ių) grąžinti atitinkamą gautos finansinės paramos sumą.
2. Jei valstybė(-ės) narė(-ės) nesilaiko sprendime dėl finansinės paramos nustatytų pareigų, Komisija imasi visų reikalingų priemonių, kad pareikalautų iš valstybės(-ių) narės(-ių) grąžinti visą ar dalį gautos finansinės paramos.
3. Prieš priimdama sprendimą pagal 1 ir 2 dalis Komisija tinkamai išnagrinėja atvejį ir, visų pirma, leidžia valstybei(-ėms) narei(-ėms) per atitinkamą laikotarpį pateikti savo paaiškinimus.
4. Jei, atlikusi visus reikalingus patikrinimus, Komisija padaro išvadą, kad valstybė(-ės) narė(-ės) nesilaiko savo pareigų pagal 18 straipsnio 1 dalį, ir jei nepasiekiamas susitarimas, o valstybė narė neatlieka koregavimų per Komisijos nustatytą laikotarpį, atsižvelgdama į visas valstybės narės pateiktus paaiškinimus, Komisija per tris mėnesius nuo pirmiau nurodyto laikotarpio pabaigos nusprendžia atlikti reikalingus finansinius koregavimus, panaikindama visą ar dalį atitinkamai veiklai skirtą EGF įnašą. Visa dėl nustatyto pažeidimo prarasta suma grąžinama, o tuo atveju, kai suma išmokama nesilaikant atitinkamos (-ų) valstybės(-ių) narės(-ių) numatyto termino, skaičiuojami delspinigiai.

*20 straipsnis***Peržiūros nuostata**

Remdamiesi 16 straipsnyje numatyta pirmąja metine ataskaita, Europos Parlamentas ir Taryba, remdamiesi Komisijos pasiūlymu, gali peržiūrėti šį reglamentą, siekdami užtikrinti, kad būtų pasiektas EGF solidarumo tikslas ir kad jo nuostatose būtų tinkamai atsižvelgiama į ekonominius, socialinius ir teritorinius visų valstybių narių ypatumus.

▼ **M1**

Remdamiesi Komisijos pasiūlymu Europos Parlamentas ir Taryba gali peržiūrėti šį reglamentą, įskaitant 1 straipsnio 1a dalyje numatytą laikiną nukrypti leidžiančią nuostatą.

▼ **C1**

Europos Parlamentas ir Taryba bet kuriuo atveju peržiūri šį reglamentą iki 2013 m. gruodžio 31 d.

*21 straipsnis***Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.